

# Inhaltsverzeichnis

VORWORT.....	9
EINLEITUNG .....	13
ENTWICKLUNG DES RUMÄNISCHEN THEATERS SEIT 1989.....	17
<b>Das rumänische Theater: Aus der Nähe – aus der Ferne –     zwanzig Jahre später</b>	
George BANU .....	19
<b>Das rumänische Theater der letzten Jahre im Überblick</b>	
Nicolae PRELIPCEANU .....	43
<b>Cristina Modreanu: „Wir haben geniale Ideen, wissen     aber nicht, was wir damit anfangen sollen“</b>	
Interview von Irina WOLF .....	51
TYPISCHE MERKMALE DER RUMÄNISCHEN THEATERSZENE .....	59
<b>Festivals: Konstanten und Variablen</b>	
Daniela MAGIARU .....	61
<b>Theaterpublikationen nach 1989</b>	
Miruna RUNCAN .....	67
<b>Prägende Schauspieler des rumänischen Theaters</b>	
Elisabeta POP .....	75
<b>Zeit- und Raumfaktor im Bühnenbild des rumänischen     Theaters nach 1989</b>	
Adrian MIHALACHE.....	87
<b>Helmut Stürmer: „Scheitern ist lebensnotwendig für den     Künstler“</b>	
Interview von Alina MAZILU .....	97
<b>Theater als Eingriff in den Alltag</b>	
Mihaela MICHAILOV.....	109
<b>Die Generation 2000 plus</b>	
Cristina MODREANU .....	115
<b>Bedeutende Einflüsse ausländischer Künstler auf die     rumänische Theaterszene</b>	
Ion PARHON .....	123

<b>Requiem für den Osten. Der ostalgische Diskurs im rumänischen Theater (Rumänien und die Republik Moldau)</b>	
Andreea DUMITRU .....	135
<b>Löwenbändiger im bessarabischen Theater</b>	
Larisa TUREA .....	147
<b>REGISSEURE .....</b>	<b>155</b>
<b>Die Rückkehr der verlorenen Söhne</b>	
Ion PARHON .....	157
<b>Ein Monat mit Andrei Șerban. Eine Probenmitschrift in Stichworten</b>	
Iulia POPOVICI .....	165
<b>Silviu Purcărete – Regie als Neudeutung</b>	
Oltița CÎNTEC .....	173
<b>Mihai Măniuțiu – Das Individuum und sein Schicksal</b>	
Mircea MORARIU .....	181
<b>Alexandru Dabija – Regie als spielerische Übung</b>	
Oltița CÎNTEC .....	189
<b>Radu Afrim oder das Fest der kleinen Leute</b>	
Iulia POPOVICI .....	199
<b>Radu-Alexandru Nica: „Versager verdienen keine Aufmerksamkeit“</b>	
Interview von Alina MAZILU .....	205
<b>Theater als Stellungnahme: Die Macht der jungen Rebellen</b>	
Medana WEIDENT und Irina WOLF .....	215
<b>NEUE DRAMATIK .....</b>	<b>225</b>
<b>Der rumänische Dramatiker der Gegenwart</b>	
Ștefan PECA .....	227
<b>Gehirnwäsche gefällig? Matei Vișniec: Anleitung zur sicheren Landung</b>	
Daniela MAGIARU .....	235
<b>Der Dramatiker ist tot. Es lebe der dramatische Autor!</b>	
Alina NELEGA .....	245

<b>Alina Nelegas Theater oder die Detheatralisierung der Samurai ...</b>	
Mirella NEDELUCU-PATUREAU .....	253
<b>Offene Fragen, die das Publikum bewegen. Was die junge Dramatikerin und Regisseurin Gianina Cărbunariu so erfolgreich macht</b>	
Medana WEIDENT .....	263
<b>Saviana Stănescu: Von Bukarest nach New York. Die Erfolgsgeschichte einer Bühnenautorin</b>	
Interview von Medana WEIDENT .....	269
<b>Theater als Provokation. Die junge Autorin Mihaela Michailov bringt das Politische auf die Bühne</b>	
Medana WEIDENT .....	277
<b>DIE RUMÄNISCHE THEATERLANDSCHAFT UND IHRE HÄUSER .....</b>	<b>281</b>
<b>Traditionelles und Avantgardistisches in der Bukarester Theaterlandschaft</b>	
Irina WOLF .....	283
<b>Ein Jahrzehnt ACT-Theater</b>	
Irina WOLF .....	295
<b>Die internationale Berufung der Hermannstädter Theaterszene</b>	
Alina MAZILU .....	301
<b>Anna Neamțu: „Wir sind hier, weil wir Theater lieben“</b>	
Interview von Irina WOLF .....	311
<b>Die Klausenburger Theaterlandschaft im Überblick</b>	
Anca HAȚIEGAN .....	319
<b>Das Ungarische Staatstheater Klausenburg</b>	
Cristina RUSIECKI .....	327
<b>Die Temeswarer Theaterlandschaft im Zeichen der Multikulturalität. Drei Theaterhäuser – drei Schicksale</b>	
Alina MAZILU .....	335
<b>Zeno Stanek: „Alles richtet sich nach dem Regisseur“</b>	
Interview von Irina WOLF .....	343

AUSTAUSCH MIT DEM AUSLAND .....	353
<b>Brücken zwischen Ost und West am Wiener Volkstheater</b>	
Irina WOLF .....	355
<b>Geirun Tino: „Wir suchen das Atom des Theaters“</b>	
Interview von Irina WOLF .....	363
<b>Sylvia Rotter: „Nur das Beste ist gut genug für die Kinder“</b>	
Interview von Irina Wolf .....	371
<b>„Rebellen aus Österreich in Rumänien? Nein danke!“</b>	
<b>Ansätze zur Rezeption der dramatischen Werke von</b>	
<b>Thomas Bernhard und Peter Handke in Rumänien</b>	
Eleonora RINGLER-PASCU .....	377
<b>Das rumänische Theater und seine Bildersprache. Ein</b>	
<b>Gespräch mit Gisela Pflugradt-Marteau, der Leiterin</b>	
<b>des Euro Theater Central Bonn</b>	
Interview von Medana WEIDENT .....	387
<b>Brief aus Paris: Das rumänische Theater – Illusionen</b>	
<b>und Fakten</b>	
Mirella NEDELICU-PATUREAU .....	391
NACHWORT UND DANKSAGUNG .....	401
SYNOPSIS .....	403
DIE AUTORINNEN UND AUTOREN .....	411
INDEX.....	423
ABBILDUNGEN.....	427